

海外の絵本～韓国

2025 年は、日韓国交正常化 60 周年にあたります。国際子ども図書館では、2025 年 4 月に「韓国の児童書等に関する調査報告」及び「同 ブックリスト」を公開しました。これは、韓国の児童書の歴史や出版状況、当館の所蔵状況等を踏まえ、外部有識者にご作成いただいたものです。

本小展示では、この調査報告で紹介された韓国の作家・絵本作家の作品をご紹介します。なお、リスト掲載の資料は利用中の場合があります。

韓国の絵本は、棚 54 にも一部開架しています。あわせてご覧ください。

● スージー・リー (이수지/ Suzy Lee)

1974 年生まれ。ソウル大学卒業後、ロンドンのキャンバーウェル芸術大学でブックアートを学ぶ。卒業制作『不思議の国のアリス』でボローニャ国際絵本原画展に入選後、イタリアで絵本作家デビュー。作品は世界各国で出版されている。特に、本の「のど」部分を境界線として意識させる”The Border Trilogy” (Mirror, Wave, Shadow の文字なし絵本 3 部作) が高く評価された。2022 年、韓国初の国際アンデルセン賞画家賞を受賞。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
1	Mirror = Specchio (かがみ)	Suzy Lee	Corraini	c2003	Y17-B4008 (Y17it-L481-B4008)
2	Wave 『なみ』	Suzy Lee	Chronicle Books	[2008]	Y17-B19388 (Y17-L481-B19388) ★Y18-N09-J261
3	Shadow 『かげ』	Suzy Lee	Chronicle Books	c2010	Y17-B14120 (Y17-L481-B14120) ★Y18-N10-J273
4	동물원 『どうぶつえん』	이수지 글·그림	비룡소	2004	Y17-AZ5163 ★Y18-N25-R129
5	선 『せん』	이수지 지음	비룡소	2017	Y17-AZ8801 (Y17ko-AZ8801) ★Y18-N18-L297

● ペク・ヒナ (백희나)

1971 年生まれ。梨花女子大学卒業後、カリフォルニア芸術大学でアニメーションを学ぶ。アメリカでアニメーターとして働いた後、韓国で『ふわふわ・くもパン』にて絵本作家デビュー。アニメーション制作の経験を活かし、人形・セット作りから撮影までをひとりでこなす。その個性的な世界観で国内外の多数の賞を受賞し、2020 年に韓国初のアストリッド・リンドグレーン記念文学賞 (ALMA) を受賞。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
----	-----------------	----	-----	-----	-----------------------------------

6	구름빵 『ふわふわ・くもパン』	백희나 글·그림 ; 김향수 빛그림	한솔교육	2004	Y17-AZ5194 ★Y18-N06-H135
7	달 샤베트 『お月さんのシャーベット』	백희나 글·그림	스토리보울	2010	Y17-AZ6833 (Y17ko-AZ6833) ★Y18-N21-M226
8	장수탕 선녀님 『天女錢湯』	백희나 지음	책읽는곰	2012	Y17-AZ7052 (Y17ko-AZ7052) ★Y18-N16-L228
9	알사탕 『あめだま』	백희나 지음	책읽는곰	2017	Y17-AZ8153 (Y17ko-AZ8153) ★Y18-N18-L318
10	나는 개다 『ぼくは犬や』	백희나 글·그림	책읽는곰	2019	Y17-AZ8804 (Y17ko-AZ8804) ★Y18-N20-M120

● 류우·чес우 (류재수/ 柳在守)

1954년生まれ。弘益大学校美術大学絵画科卒業後、ユネスコ・アジア文化センター主催「イラストレーション・トレーニングコース」修了。民画や風俗画を取り入れ、朝鮮民族の伝統を現代に活かした『山になった巨人：白頭山ものがたり』は、現代韓国絵本の嚆矢とされる。『きいろいかさ』は2002年ニューヨーク・タイムズ最優秀絵本賞などに選定され、世界各国でロングセラーとなっている。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
11	백두산 이야기 『山になった巨人：白頭山ものがたり』	류재수 글·그림	통나무	2000	Y17-AZ2266 ★Y18-4597
12	노란우산 『きいろいかさ』	류재수그림, 동일작곡	재미미주	2001	YU81-AZ194 ★YU81-J421

● 쿤·윤드ク (권윤덕)

1960년生まれ。弘益大学校大学院で広告デザインを専攻し、1995年に『만히의いえ』でデビュー。国内作家のオリジナル絵本が出版されることは、当時の韓国としては画期的だった。韓国の田舎の伝統的な暮らしを描き、現在も読み継がれるロングセラーとなっている。『花ばあば』で2010年第1回大韓民国出版文化賞著作者賞、ほか受賞歴多数。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
13	만히네 집 『만히의いえ』	권윤덕글·그림	길벗어린이	1995	Y17-AZ692 ★Y18-M99-33
14	고양이는 나만 따라 해 『ねこはわたしのまねばかり』	권윤덕 글·그림	창비	2005	Y17-AZ5447 ★Y18-N23-M140

15	꽃할머니 『花ばあば』	권윤덕 글·그림	사계절출판사	2010	Y17-AZ6840 (Y17ko-AZ6840) ★EG71-L142 (YZ-726.62-クオ)
----	----------------	----------	--------	------	--

● 이·옥베 (이억배)

1960 年生まれ。弘益大学校美術大学彫塑科卒業。1995 年に出版された『소리ちゃんのチュソク』は韓国の伝統的な行事を描き、クォン・ユンドク『マンヒのいえ』とともに、韓国での創作絵本出版が本格化する第一歩となった作品として評価されている。現代韓国において長く読み継がれているほか、2001 年には日本の青少年読書感想文全国コンクールの課題図書にも選定された。2020 年、『非武装地帯に春がくると』で国際アンデルセン賞審査員推薦図書に選定。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
16	솔이의 추석 이야기 『소리ちゃんのチュソク』	이억배 글·그림	길벗어린이	1995	Y17-AZ693 ★Y18-N01-44
17	이야기 주머니 이야기 (話袋の話)	이억배 지음	보림출판사	2008	Y17-AZ6498
18	비무장지대에 봄이 오면 『非武装地帯に春がくると』	이억배 글·그림	사계절출판사	2010	Y17-AZ6920 ★Y18-N11-J189

● チョン・スンガク (정승각)

1961 年生まれ。中央大学校西洋画科卒業。子どもたちと絵を描く活動を通して、韓国独自の絵画表現の探求へと向かう。『くらやみのくにくらきたサブサリ』に代表される、仏教絵画、民画、高句麗壁画などの韓国の伝統的絵画の構図やモチーフ、価値観を取り入れた美しい絵本作りで高く評価される。児童文学作家クォン・ジョンセンを尊敬し、『こいぬのうんち』、『あなぐまさんちのはなばたけ』等、数多くの作品を絵本にした。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
19	까막나라에서 온 삽사리 『くらやみのくにくらきたサブサリ』	정승각글·그림	초방책방	1994	Y17-AZ2264 ★Y18-N04-H347
20	강아지 똥 『こいぬのうんち』	권정생글, 정승각그림	길벗어린이	2000	Y17-AZ2258 ★Y18-N02-274
21	오소리네 집 꽃밭 『아나ぐまさんちのはなばたけ』	권정생 글, 정승각 그림	길벗어린이	1997	Y17-AZ3206 ★Y18-N01-293

● クォン・ジョンセン (권정생/ 權正生)

1937 年生まれ。朝鮮戦争などの経験から、弱いものへの深い愛情と透徹した歴史認識にもとづいた作品を数

多く手がける、現代韓国を代表する児童文学作家の一人。『こいぬのうんち』で第1回キリスト教児童文学賞受賞。朝鮮戦争のさなかを生きる少女を描いた『モンシル姉さん』は、1990年に韓国でテレビドラマ化され、高い視聴率を得た国民的作品。

No	タイトル (日本語仮訳)	著者	出版者	出版年	当館請求記号 (ローカル請求記号) ★日本語版請求記号
22	몽실 언니 『モンシル姉さん』	권정생지음, 철수그림	창작과비평사	1990	Y8-AZ635 ★Y9-N00-80
23	엄마 까투리 『キジのかあさん』	권정생 글 ; 김세현 그림	낮은산	2008	Y17-AZ6425 (Y17ko-AZ6425) ★Y18-N11-J317

● **関連資料** <児童書研究資料室開架資料より>

- ・ 『オリニの世界から一韓国絵本原画展図録』 (国際交流基金アジアセンター, 2000.4 【当館請求記号 KC511-G67】)
ローカル請求記号: **YZ-726.5-オリ** (棚 23)
- ・ 「特集1 韓国絵本が熱い!」 (『Bookend』 2005.6 (3), pp.4-52) (絵本学会, 【当館請求記号 Z71-J938】)
ローカル請求記号: **YZ-726.5-ブツ** (棚 24)
- ・ 『韓国絵本にみる絵本の言語文化』 (尹惠貞 著, 玉川大学出版部, 2022.4 【当館請求記号 UG71-M54】)
ローカル請求記号: **YZ-726.5-ユン** (棚 24)

※その他、YZ-929「その他の東洋文学」(棚 35)、YZ-929「アジア文学」(棚 44)にも韓国の児童文学に関する研究書等があります。

● **参考情報** <国際子ども図書館ホームページより>

- ・ 韓国の児童書等に関する調査報告 https://www.kodomo.go.jp/info/foreign/pdf/report_south-korea.pdf
- ・ 韓国の児童書等に関するブックリスト https://www.kodomo.go.jp/info/foreign/pdf/booklist_south-korea.pdf
- ・ 学校図書館セット貸出し (東アジア) <https://www.kodomo.go.jp/promote/activity/rent/list.html>